

მიგრაცია ლიტერატურული პერსპექტივიდან:  
ბელა ჩეკურიშვილი, „ნანას ცხენი“<sup>1</sup>

MIGRATION FROM A LITERARY PERSPECTIVE: BELA  
CHEKURISHVILI, “NANA’S HORSE”<sup>2</sup>

ნინო პოპიაშვილი

Nino Popiashvili

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი  
Faculty of Humanities

**საკვანძო სიტყვები:** მიგრაცია, ლიტერატურა, ქალი ავტორი  
**Keywords:** Migration, Literature, Female Author

<sup>1</sup> კვლევა განხორციელდა „შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდის ფინანსური მხარდაჭერით [#DI-18-965]“.

<sup>2</sup> “This work was supported by Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia (SRNSFG) [#DI-18-965]“.

ბელა ჩეკურიშვილის შემოქმედება რამდენიმე ნიშნით არის მარკირებული. ეს არის პოსტმოდერნული ლიტერატურა, პოსტ-საბჭოთა ქართული ლიტერატურა, ქალი ავტორის შემოქმედება, ბოლო ხანს კი, რაც ბელა ჩეკურიშვილი გერმანიაში ცხოვრობს, მისი ტექსტები მარკირებულია მიგრაციის ნიშნით, სადაც შეიძლება დავაკვირდეთ რამდენიმე დამატებით ასპექტს, როგორებიცაა ინტერკულტურალობა, ნოსტალგია, იდენტობის საკითხები და სხვა.

მიგრაციული გამოცდილება თავდაპირველად ბელა ჩეკურიშვილის პროზაულ ტექსტებში აისახა, „რაინისპირა ამბებში“, რომელშიც 27 ამბავი, მოთხრობა, ისტორიაა გაერთიანებული და რომელსაც მოგზაურობის, თავგადასავლის გადმოცემისა და თხრობის ელფერი აქვს.

ახლახან გამოიცა ბელა ჩეკურიშვილის პოეტური კრებული „ნანას ცხენი“, რომელიც ემიგრაციაში დანერგულ ლექსებს აერთიანებს. კრებული მრავალშრიანია. ფოტოკადრებად აწყობილი ლექსები ქმნის ერთგვარ ალბომს, რომელშიც ერთნაირად აისახება ავტორის მიკროსამყარო და ქვეყნის, ქვეყნების, გარემოს, მთლიანი სურათიც. ლექსები დატვირთულია სახეებითა და კოდებით, რომლებიც ერთმანეთს ძალდაუტანებლად უკავშირდება. ნაციონალური, ინტერკულტურული, მიგრაციული, გენდერული და სხვა პერსპექტივები ბელა ჩეკურიშვილის ლექსებში მნიშვნელოვან აქცენტებს ქმნის, რაც, თავის მხრივ, აყალიბებს ორიგინალურ პოეტურ სახეებს.

მოხსენებაში ვისაუბრებთ მიგრაციული გამოცდილების რეპრეზენტაციაზე ბელა ჩეკურიშვილის ახალი პოეტური კრებულის, „ნანას ცხენის“ მაგალითზე.

## **ლიტერატურა:**

**ბაბა ჰ. კ., Bhabha Homi K.,** (1994) *The Location of Culture*, Routledge.

**გაფრინდაშვილი ნ.,** (2012) შედარებითი ლიტერატურის თეორიული საფუძვლები, თბილისი, მერიდიანი.

**პოპიაშვილი ნ.,** (2014) ქალი ავტორი, ლიტერატურათმცოდნეობითი, კულტუროლოგიური და გენდერული კვლევები, მერიდიანი, თბილისი.

**პოპიაშვილი ნ.,** ნიგში: კარტოზია ა., ჩიტაური ნ., შამანაძე ნ., პოპიაშვილი ნ. და სხვ. (2016) ქართული ლიტერატურის ინტერკულტურული მოდელი

და ნაციონალური იდენტობის პრობლემა, თბილისი, უნივერსალი.  
**პოპიაშვილი, ნ.**, (2010) ქართული პოსტსაბჭოთა ლიტერატურა კულტურული იდენტობის დისკურსში, უნივერსალი, თბილისი.  
**რატიანი ი.**, (2018) ქართული მწერლობა და მსოფლიო ლიტერატურული პროცესი, უნივერსიტეტის გამომცემლობა.  
**ჩეკურიშვილი ბ.**, (2021) ნანას ცხენი, თბილისი, ინტელექტი.

Bela Chekurishvili's works are marked by several interesting moments. They belong to the postmodern literature, post-Soviet Georgian literature, are the works of a woman writer, and recently, while Bela Chekurishvili has been living in Germany, her texts of the recent period belong to the immigration literature, where we can observe several additional aspects, such as interculturalism, nostalgia, identity issues, etc.

Initially, the migratory experience was reflected in Bela Chekurishvili's prose texts – "Tales from the Banks of the Rhine", which combine 27 stories, novellas and stories that have a touch of transmission and narration of travel and adventure.

Recently, a collection of poems by Bela Chekurishvili "Nana's Horse" has been published, which combines poems written in emigration. The collection is multi-layered. The poems presented as photo shots create a kind of album, which equally reflects the author's microcosm and the whole picture of the country, countries and environment. The poems are filled with faces and codes that are effortlessly connected to each other. National, intercultural, migration, gender and other perspectives create important accents in Bela Chekurishvili's poems, which, in turn, form original poetic images.

In the present paper, we talk about the representation of migration experience using the example of Bela Chekurishvili's new collection of poems "Nana's Horse".

## **References:**

**Bhabha Homi K.**, (1994) *The Location of Culture*, Routledge.  
**Chekurishvili B.**, (2021) *Nana's Horse*, Tbilisi, Intellect.

- Gaprindashvili N.**, (2012) Theoretical foundations of comparative literature, Tbilisi, Meridian.
- Popiashvili N.**, (2014) Female author, Literary, Cultural and Gender Studies, Meridian, Tbilisi.
- Popiashvili N.**, in the book: Kartoziya A., Chitauri N., Shamanadze N., Popiashvili N. And at. (2016) Intercultural Model of Georgian Literature and the Problem of National Identity, Tbilisi, Universal.
- Popiashvili, N.**, (2010) Georgian Post-Soviet Literature in the Discourse of Cultural Identity, Universal, Tbilisi.
- Ratiani I.**, (2018) Georgian Writing and the World Literary Process, University Press.